

## Situation 1

Yuzu is talking to her university senior, Nana.

## Dialogue

ユズ：ナナさん、お兄さんにいと仲なかいいですよ。

ナナ：うん。昔むかしから仲なかいいよ。

ユズ：そういえば、お兄さんにい今いま彼女かのじょいないんですか？

ナナ：いないみたいだね。

ユズ：へー。中ちゅうがく学ころの頃、かなりモテてましたよね。

ナナ：中ちゅうがく学ころの頃はね。それなりにモテたかも。

ユズ：それなりじゃなくて、すごいモテてました。今いまは違ちがうんですか？

ナナ：もう全まったくモテないらしいよ。

ユズ：えー。ナナさんのお兄さんにい、すごいかっこいいのに。

ナナ：ほんと？そんなにカッコいいかな？

ユズ：はい。それに、性せい格かくも明あかるいですし。

ナナ：確たしかに明あかるい性せい格かくしてるね。

ユズ：私わたし、付つき合あうならお兄さんにいみたいな人ひとがいいです。

ナナ：えー。うちのお兄ちゃんにいみたいな人ひとと付つき合あいたいなの？

## Breakdown

ユズ：ナナさん、お兄さんにいと仲なかいいですね。

Yuzu: Nana-san, you and your older brother are close, huh?

- 兄あに、(お)兄さんにい、(お)兄ちゃんにい elder brother
- 仲なか relations, terms; 仲なか(が)いい to be on good terms, to be close; 仲なか(が)悪いわる to be on bad terms, don't get along

ナナ：うん。昔むかしから仲なかいいよ。

Nana: Yeah. We've been close since a long time ago.

ユズ：そういえば、お兄さんにい今いま彼女かのじょいないんですか？

Yuzu: By the way, doesn't your older brother have a girlfriend now?

- そういえば which reminds me ..., come to think of it ..., now that you mentioned it ...; by the way

ナナ：いないみたいだね。

Nana: It seems he doesn't.

ユズ：へー。中ちゅうがく学がくの頃ころ、かなりモテてましたよね。

Yuzu: I see. When he was in junior high school, he was really popular, right?

- 中ちゅうがく学がく junior high school
- モテる to be popular

ナナ：中ちゅうがく学がくの頃ころはね。それなりにモテてたかも。

Nana: When he was in junior high school, yes. Maybe he was somewhat popular.

- それなり in itself, as it is, in its way; within its capacity, somewhat

ユズ：それなりじゃなくて、すごいモテてました。今いまは違ちがうんですか？

Yuzu: Not somewhat, but he was really popular. Is it different now?

ナナ：もう全まったくモテないらしいよ。

Nana: It seems he is not popular at all now.

ユズ：えー。ナナさんのお兄さん、すごいかっこいいのに。

Yuzu: Oh. Nana-san's older brother is really handsome, though.

- <sup>かっこう</sup>格好、かっこ appearance, shape, look; かっこいい cool, handsome; かっこわるい uncool, ugly

ナナ：ほんと？そんなにかっこいいかな？

Nana: Really? Is he that handsome?

ユズ：はい。それに、性格も明るいですし。

Yuzu: Yes, and his personality is cheerful too.

- <sup>せいかく</sup>性格 character; personality
- <sup>あか</sup>明るい bright, light; cheerful

ナナ：確かに明るい性格してるね。

Nana: He certainly has a cheerful personality.

ユズ：私、付き合うならお兄さんみたいな人がいいです。

Yuzu: If I were to go out with someone, I would want someone like your older brother.

- <sup>つあ</sup>付き合う to be in a relationship with; to accompany with

ナナ：えー。うちのお兄ちゃんみたいな人と付き合いたいの？

Nana: Oh. Do you want to go out with someone like my older brother?

## Situation 2

In the evening, on a snowy day, Yuta and his older sister Sayuri are talking.

## Dialogue

ユウタ：<sup>そと</sup>外、もう<sup>くら</sup>暗いね。

サユリ：<sup>ふゆ</sup>冬だもん。<sup>くら</sup>暗くなるの<sup>はや</sup>早いよ。

ユウタ：<sup>まどあ</sup>窓開けて、<sup>ゆきみ</sup>雪見てもいい？

サユリ：<sup>さむ</sup>寒いからやめて！<sup>まどあ</sup>窓開けないで<sup>み</sup>見てよ。

ユウタ：えー。<sup>ちよくせつみ</sup>直接見たかったのに。

サユリ：<sup>よる</sup>夜はもっと<sup>さむ</sup>寒くなりそう。

ユウタ：<sup>あした</sup>明日の<sup>あさ</sup>朝まで<sup>ゆきふ</sup>雪降るかな？

サユリ：<sup>あした</sup>明日もずっと<sup>ゆき</sup>雪らしいよ。

ユウタ：ほんと？じゃあ<sup>あした</sup>明日は<sup>あさ</sup>朝から<sup>ゆき</sup>雪で<sup>あそ</sup>遊ばない？

サユリ：えー、<sup>いや</sup>嫌だよ。<sup>さむ</sup>めっちゃ寒いじゃん。

ユウタ：じゃあ<sup>ひる</sup>昼からにする。

サユリ：<sup>ひる</sup>昼からでも<sup>ぜったいさむ</sup>絶対寒いよ。

ユウタ：<sup>はし</sup>走ったら<sup>からだあたた</sup>体温かくなるよ！

サユリ：そうかもしれないけど。

ユウタ：<sup>まいにちゆきふ</sup>毎日雪降ればいいのに。

サユリ：<sup>で</sup>出かけられないじゃん。

ユウタ：<sup>ゆき</sup>雪で<sup>あそ</sup>遊べるよ！

サユリ：<sup>わたし</sup>私<sup>そと</sup>は外<sup>あそ</sup>で遊<sup>び</sup>びたくない。

ユウタ：なんで？

サユリ：<sup>さむ</sup>寒い<sup>いや</sup>の嫌<sup>だ</sup>だもん。

ユウタ：じゃあ何<sup>なに</sup>するの？

サユリ：<sup>あたた</sup>暖<sup>かい</sup>かいとこ<sup>ちや</sup>でお茶。

ユウタ：えー。<sup>たの</sup>楽<sup>しく</sup>しくないよ。

## Breakdown

ユウタ：<sup>そと</sup>外、<sup>くら</sup>もう暗いね。

Yuta: The outside is already dark, huh?

- <sup>くら</sup>暗い dark; depressed

サユリ：<sup>ふゆ</sup>冬だもん。<sup>くら</sup>暗くなるの<sup>はや</sup>早いよ。

Sayuri: Because it's winter. It gets dark quickly.

- ~もの、もん indicates reason or excuse; because

ユウタ：<sup>まどあ</sup>窓開けて、<sup>ゆきみ</sup>雪見てもいい？

Yuta: Can I open the window and see the snow?

- <sup>まど</sup>窓 window
- <sup>ゆき</sup>雪 snow

サユリ：<sup>さむ</sup>寒いからやめて！<sup>まどあ</sup>窓開けないで<sup>み</sup>見てよ。

Sayuri: Don't, because it's cold! Take a look without opening the window.

- <sup>さむ</sup>寒い cold

ユウタ：<sup>ちよくせつみ</sup>えー。直接見たかったのに。

Yuta: Oh. I wanted to see it directly, though.

サユリ：<sup>よる</sup>夜はもっと<sup>さむ</sup>寒くなりそう。

Sayuri: It looks like it's going to get colder at night.

ユウタ：<sup>あした</sup>明日の<sup>あさ</sup>朝まで<sup>ゆきふ</sup>雪降るかな？

Yuta: Will it snow until tomorrow morning?

- <sup>ふ</sup>降る to fall; to come down: <sup>あめ</sup>雨が<sup>ふ</sup>降る。 It rains.

サユリ：<sup>あした</sup>明日もずっと<sup>ゆき</sup>雪らしいよ。

Sayuri: I hear it's going to snow all day tomorrow too.

ユウタ：<sup>あした</sup>ほんと？<sup>あさ</sup>じゃあ明日は朝から<sup>ゆき</sup>雪で<sup>あそ</sup>遊ばない？

Yuta: Really? Then, do you want to play in the snow in the morning tomorrow?

サユリ：えー、嫌だよ。めっちゃ寒いじゃん。

Sayuri: Huh? I don't want to. It's super cold.

ユウタ：じゃあ昼からにする。

Yuta: Then I'll make it from noon.

- 昼 noon; daytime, lunchtime; lunch

サユリ：昼からでも絶対寒いよ。

Sayuri: It's going to be definitely cold, even if it's from noon.

ユウタ：走ったら体温かくなるよ！

Yuta: Your body would be warm if you ran!

- 温かい、暖かい warm; considerate, kind

サユリ：そうかもしれないけど。

Sayuri: That may be true, but...

ユウタ：毎日雪降ればいいのに。

Yuta: I hope it snowed every day.

サユリ：出かけられないじゃん。

Sayuri: You can't go out, though.

ユウタ：雪で遊べるよ！

Yuta: You can play with snow!

サユリ：私は外で遊びたくない。

Sayuri: I don't want to play outside.

ユウタ：なんで？

Yuta: Why?

サユリ：寒いのが嫌だもん。

Sayuri: I don't like being cold.

ユウタ：じゃあ何するの？

Yuta: Then what would you do?

サユリ：<sup>あたた</sup>暖かいとこ<sup>ちや</sup>でお茶。

Sayuri: Drink tea somewhere warm.

ユウタ：えー。<sup>たの</sup>楽しくないよ。

Yuta: Oh. That's not fun.